Rättsfallssamlingen

DOMSTOLENS DOM (åttonde avdelningen)

den 9 oktober 2025 *

”Begäran om förhandsavgörande – Livsmedelssäkerhet – Förordning (EU) nr 1169/2011 – Livsmedelsinformation till konsumenter – Delegerad förordning (EU) 2016/128 – Livsmedel för speciella medicinska ändamål – Särskilda informationskrav – Obligatorisk näringsdeklaration – Artikel 5.2 g – Ytterligare obligatoriska uppgifter – Artikel 6.2 – Uppgifterna i den obligatoriska näringsdeklarationen får inte upprepas i märkningen”

I mål C-315/24,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF, framställd av Högsta förvaltningsdomstolen (Sverige) genom beslut av den 25 april 2024, som inkom till domstolen den 29 april 2024, i målet

Nestlé Sverige AB

mot

Miljönämnden i Helsingborgs kommun,

meddelar

DOMSTOLEN (åttonde avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden O. Spineanu-Matei samt domarna S. Rodin och N. Fenger (referent),

generaladvokat: R. Norkus,

justitiesekreterare: handläggaren C. Strömholm,

efter det skriftliga förfarandet och förhandlingen den 12 februari 2025,

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

– Nestlé Sverige AB, genom F. Sjövall och J. Träsk, advokater, samt K. Lewandowska, associate,

– Miljönämnden i Helsingborgs kommun, genom F. Lund Rydingsvärd, I. Mideljung och A. Wikhäll,

* Rättegångsspråk: svenska.

– Tjeckiens regering, genom S. Šindelková, M. Smolek och J. Vláčil, samtliga i egenskap av ombud,

– Europeiska kommissionen, genom C. Faroghi, I. Galindo Martín och B. Rous Demiri, samtliga i egenskap av ombud,

och efter att den 8 maj 2025 ha hört generaladvokatens förslag till avgörande,

följande

Dom

1 Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av artiklarna 5.2 g och 6.2 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2016/128 av den 25 september 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 609/2013 vad gäller särskilda sammansättnings- och informationskrav för livsmedel för speciella medicinska ändamål (EUT L 25, 2016, s. 30).

2 Begäran har framställts i ett mål mellan Nestlé Sverige AB (nedan kallat Nestlé), ett bolag bildat enligt svensk rätt, och miljönämnden i Helsingborgs kommun (Sverige) (nedan kallad miljönämnden). Målet rör miljönämndens beslut att förelägga Nestlé att avlägsna viss information på förpackningen till livsmedel för speciella medicinska ändamål som Nestlé saluför.

Tillämpliga bestämmelser

Förordning (EG) nr 1169/2011.

3 Skäl 41 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1169/2011 av den 25 oktober 2011 om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna, och om ändring av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 1924/2006 och (EG) nr 1925/2006 samt om upphävande av kommissionens direktiv 87/250/EEG, rådets direktiv 90/496/EEG, kommissionens direktiv 1999/10/EG, Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG, kommissionens direktiv 2002/67/EG och 2008/5/EG samt kommissionens förordning (EG) nr 608/2004 (EUT L 304, 2011, s. 32) har följande lydelse:

”Näringsinformationen bör vara enkel och lätt att förstå för att kunna tilltala genomsnittskonsumenten och tjäna det informationssyfte för vilket den lämnas, även med tanke på nuvarande kunskaper om näringsfrågor. Att delvis ge näringsinformationen i det huvudsakliga synfältet, allmänt kallat förpackningens framsida, och delvis på en annan sida, exempelvis förpackningens baksida, skulle kunna förvirra konsumenterna. Därför bör näringsdeklarationen finnas i ett och samma synfält. Dessutom bör de viktigaste delarna av näringsinformationen kunna upprepas frivilligt i det huvudsakliga synfältet för att hjälpa konsumenterna att enkelt se den viktigaste näringsinformationen när de köper livsmedel. Ett fritt val när det gäller den information som får upprepas skulle kunna förvirra konsumenterna. Därför är det nödvändigt att klargöra vilken information som får upprepas.”

4 I artikel 9 i denna förordning, med rubriken ”Förteckning över obligatoriska uppgifter”, anges följande i punkt 1:

”I enlighet med artiklarna 10–35 och om inget annat följer av undantagen i detta kapitel, ska följande uppgifter vara obligatoriska:

…

l) En näringsdeklaration.”

5 I artikel 30 i nämnda förordning, som rör innehållet i den näringsdeklaration som avses i artikel 9.1 l i samma förordning, föreskrivs följande i punkterna 1 och 3:

”1. Den obligatoriska näringsdeklarationen ska innehålla följande uppgifter:

a) energivärde, och

b) mängden av fett, mättat fett, kolhydrat, sockerarter, protein och salt.

…

3. Om märkningen av ett färdigförpackat livsmedel innefattar den obligatoriska näringsdeklaration som avses i punkt 1 får följande information upprepas på förpackningen:

a) energivärdet, eller

b) energivärdet tillsammans med mängden av fett, mättat fett, sockerarter och salt.”

6 I artikel 32 i samma förordning, med rubriken ”Uttryck per 100 g eller per 100 ml”, föreskrivs följande i punkt 2:

”Energivärdet och mängden av näringsämnen som avses i artikel 30.1–30.5 ska anges per 100 g eller per 100 ml.”

7 Artikel 33 i förordning nr 1169/2011 har följande lydelse:

”1. I följande fall får det energivärde och den mängd näringsämnen som avses i artikel 30.1–30.5 uttryckas per portion och/eller per konsumtionsenhet, lätta att känna igen av konsumenten och förutsatt att portionen eller enheten kvantifieras på etiketten och att antalet portioner eller enheter i paketet anges:

a) Utöver uttrycksformen per 100 g eller per 100 ml i artikel 32.2.

…

2. Genom undantag från artikel 32.2 får mängden näringsämnen och/eller procentandelen av referensintaget i del B i bilaga XIII i de fall som avses i artikel 30.3 b uttryckas enbart per portion eller konsumtionsenhet.

När mängden näringsämnen uttrycks enbart per portion eller konsumtionsenhet i enlighet med första stycket ska energivärdet uttryckas per 100 g eller per 100 ml och per portion eller konsumtionsenhet.

…

4. Den portionsstorlek eller enhet som används ska anges i nära anslutning till näringsdeklarationen.

…”

Förordning (EG) nr 609/2013.

8 Skälen 15, 24 och 26 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 609/2013 av den 12 juni 2013 om livsmedel avsedda för spädbarn och småbarn, livsmedel för speciella medicinska ändamål och komplett kostersättning för viktkontroll och om upphävande av rådets direktiv 92/52/EEG, kommissionens direktiv 96/8/EG, 1999/21/EG, 2006/125/EG och 2006/141/EG, Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/39/EG och kommissionens förordningar (EG) nr 41/2009 och (EG) nr 953/2009 (EUT L 181, 2013, s. 35) har följande lydelse:

”(15) Ett begränsat antal kategorier av livsmedel tillgodoser för vissa befolkningsgrupper hela eller delar av näringsbehovet. Sådana kategorier av livsmedel är ytterst viktiga för att behandla vissa tillstånd och/eller väsentliga för att tillgodose näringsbehovet för vissa väl definierade känsliga befolkningsgrupper. Dessa kategorier av livsmedel omfattar bland annat … livsmedel för speciella medicinska ändamål. …

…

(24) I [förordning nr 1169/2011] fastställs allmänna märkningskrav. Dessa märkningskrav bör som regel tillämpas på de livsmedelskategorier som omfattas av den här förordningen. I den här förordningen bör det emellertid också vid behov fastställas krav som komplement till eller undantag från förordning … nr 1169/2011, för att uppnå de särskilda målen med den här förordningen.

…

(26) I syfte att skydda känsliga konsumenter bör märkningskraven säkerställa att konsumenten korrekt kan identifiera produkterna. …”

9 I artikel 2.2 g i förordningen föreskrivs följande:

”… följande definitioner [gäller]:

…

g) *livsmedel för speciella medicinska ändamål*: livsmedel som är särskilt beredda eller sammansatta och som är avsedda för kostbehandling av patienter, inbegripet spädbarn, och att användas under medicinsk övervakning; livsmedlen ska vara avsedda att användas som enda eller kompletterande näringskälla för patienter med begränsad, försämrad eller störd förmåga att inta, smälta, ta upp, metabolisera eller utsöndra vanliga livsmedel eller vissa

näringsämnen i sådana eller metaboliter, eller som har andra medicinskt fastställda näringsbehov och vars kostbehandling inte kan uppnås enbart genom en anpassning av normalkosten.”

10 I artikel 9.5 i nämnda förordning föreskrivs följande:

”Märkningen och presentationen av samt reklamen för de livsmedel som avses i artikel 1.1 ska informera om lämplig användning av sådana livsmedel och får inte vara vilseledande eller tillskriva sådana livsmedel egenskapen att kunna förebygga, behandla eller bota sjukdomar hos människor, eller antyda sådana egenskaper.”

Delegerad förordning 2016/128

11 I skälen 13–17 i delegerad förordning nr 2016/128 anges följande:

”(13) Livsmedel för speciella medicinska ändamål måste följa bestämmelserna i [förordning nr 1169/2011]. I den här förordningen bör efter behov tillägg och undantag från dessa allmänna bestämmelser fastställas med hänsyn till den speciella beskaffenheten hos livsmedel för speciella medicinska ändamål.

(14) Det bör vara obligatoriskt att ange all information som är nödvändig för att säkerställa att livsmedel för speciella medicinska ändamål används på rätt sätt. Denna information bör inkludera uppgifter om egenskaper och kännetecken i förhållande till bland annat särskild beredning och framställning, näringssammansättning och det motiv för att använda produkten som gör den användbar för dess specifika avsedda ändamål. Denna information bör inte betraktas som närings- och hälsopåståenden i den betydelse som anges i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1924/2006 [av den 20 december 2006 om näringspåståenden och hälsopåståenden om livsmedel (EUT L 404, 2006, s. 9)].

(15) Näringsdeklarationen för livsmedel för speciella medicinska ändamål är mycket viktig för att säkerställa att produkterna används på rätt sätt, både för patienter som ska konsumera livsmedlet och för hälso- och sjukvårdspersonal som rekommenderar livsmedlet. Av den anledningen och för att tillhandahålla mer fullständig information till patienterna och hälsovårdspersonalen bör näringsdeklarationen innehålla fler uppgifter än dem som krävs enligt förordning … nr 1169/2011. …

(16) Konsumenter av livsmedel för speciella medicinska ändamål har andra näringsbehov än befolkningen i allmänhet. Att uttrycka information om energivärde och mängden näringsämnen i livsmedel för speciella medicinska ändamål i procent av det referensvärde för dagligt intag som fastställts i förordning … nr 1169/2011 skulle vilseleda konsumenterna, och detta bör därför inte tillåtas.

(17) Det vore inte lämpligt att använda näringspåståenden och hälsopåståenden som är godkända enligt förordning … nr 1924/2006 för att marknadsföra livsmedel för speciella medicinska ändamål, eftersom de konsumenter som intar dessa produkter normalt är patienter som lider av en sjukdom, en åkomma eller ett medicinskt tillstånd och därför inte tillhör den allmänna friska befolkningen. Dessutom ska livsmedel för speciella medicinska ändamål användas under medicinsk övervakning och konsumtion av denna

typ av livsmedel bör inte uppmuntras genom näringspåståenden och hälsopåståenden som är direktriktade till konsumenter. Av dessa anledningar bör inte näringspåståenden och hälsopåståenden vara tillåtna vad gäller livsmedel för speciella medicinska ändamål.”

12 I artikel 5.1 och 5.2 i nämnda delegerad förordning anges följande:

”1. Om inte annat föreskrivs i denna förordning ska livsmedel för speciella medicinska ändamål uppfylla kraven i förordning … nr 1169/2011.

2. Utöver de obligatoriska uppgifter som anges i artikel 9.1 i förordning … nr 1169/2011 ska följande ytterligare uppgifter vara obligatoriska för livsmedel för speciella medicinska ändamål:

a) En uppgift om att produkten ska användas under medicinsk övervakning.

…

c) Vid behov, en uppgift om att produkten är avsedd för en viss åldersgrupp.

…

f) Vid behov, en uppgift om lämpliga försiktighetsåtgärder och kontraindikationer.

g) En beskrivning av de egenskaper och/eller kännetecken som gör produkten särskilt användbar i relation till den sjukdom, den åkomma eller det medicinska tillstånd som produkten är ämnad för att användas till, särskilt, i förekommande fall på grund av särskild beredning och framställning, vilka näringsämnen som har ökats eller minskats, tagits bort eller på annat sätt ändrats samt om motivet för att använda produkten.

…”

13 I artikel 6 i den delegerade förordningen, med rubriken ”Särskilda krav avseende näringsdeklarationer”, föreskrivs följande i punkt 2:

”Med avvikelse från artikel 30.3 i förordning … nr 1169/2011 får uppgifterna i den obligatoriska näringsdeklarationen för livsmedel för speciella medicinska ändamål inte upprepas i märkningen.”

14 Artikel 7 i samma förordning har följande lydelse:

”Det är inte tillåtet att göra näringspåståenden och hälsopåståenden om livsmedel för speciella medicinska ändamål.”

Målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågorna

15 Klaganden, Nestlé, är ett livsmedelsföretag som saluför flera produkter såsom livsmedel för speciella medicinska ändamål (nedan kallade de berörda produkterna).

16 Såsom framgår av begäran om förhandsavgörande finns det, på framsidan av förpackningen till de berörda produkterna, uppgifter om energivärdet och mängden av olika näringsämnen, såsom fett, protein och kostfibrer, vilka inte uttryckts per 100 g eller per 100 ml, utan per portion eller konsumtionsenhet (nedan kallade de berörda uppgifterna).

17 Miljönämnden i Helsingborgs kommun förelade Nestlé att ta bort de berörda uppgifterna med motiveringen att de, i strid med artikel 6.2 i delegerad förordning 2016/128, utgjorde en upprepning av de uppgifter som redan fanns i den obligatoriska näringsdeklarationen, såsom föreskrivs i artikel 30.1 i förordning nr 1169/2011, och som, enligt artikel 32.2 i samma förordning, ska anges per 100 g eller 100 ml.

18 Efter att Nestlé hade begärt omprövning av beslutet utan framgång överklagade Nestlé till Förvaltningsrätten i Malmö (Sverige) och yrkade att beslutet skulle upphävas. Nestlé gjorde gällande att de berörda uppgifterna inte utgjorde en upprepning av uppgifter som fanns i den obligatoriska näringsdeklarationen. Nestlé menade i stället att uppgifterna skulle betraktas som ett komplement till denna deklaration, i enlighet med artikel 5.2 g i delegerad förordning 2016/128.

19 Överklagandet avslogs med motiveringen att de berörda uppgifterna, även om de uttrycktes per portion eller per konsumtionsenhet och inte per 100 g eller per 100 ml, utgjorde en upprepning av uppgifterna i den obligatoriska näringsdeklarationen, vilket är förbjudet enligt artikel 6.2 i den delegerade förordningen.

20 Nestlé överklagade till Kammarrätten i Göteborg (Sverige), vilken avslog överklagandet, eftersom den fann att de berörda uppgifterna inte omfattades av artikel 5.2 g i den delegerade förordningen, utan utgjorde en upprepning av de uppgifter som fanns i den obligatoriska näringsdeklarationen. Nestlé överklagade därefter till Högsta förvaltningsdomstolen (Sverige), som är den hänskjutande domstolen.

21 För att avgöra huruvida märkningen av de berörda produkterna är förenlig med delegerad förordning 2016/128, vill den hänskjutande domstolen få klarhet i huruvida de berörda uppgifterna utgör en kompletterande beskrivning av dessa produkters egenskaper och kännetecken, i den mening som avses i artikel 5.2 g i nämnda delegerade förordning, eller om dessa uppgifter är en otillåten upprepning av uppgifterna i den obligatoriska näringsdeklarationen, vilken då är förbjuden enligt artikel 6.2 i den delegerade förordningen.

22 Mot denna bakgrund beslutade Högsta förvaltningsdomstolen att vilandeförklara målet och ställa följande frågor till EU-domstolen:

”1) Kan uppgifter om produktens energivärde och mängden av olika näringsämnen, som finns på annat ställe än i näringsdeklarationen, utgöra en sådan kompletterande beskrivning av produktens egenskaper och kännetecken som avses i artikel 5.2 g i [delegerad] förordning 2016/128?

2) Om svaret på fråga 1 är ja, utgör då artikel 6.2 [i nämnda delegerade förordning], som innehåller ett förbud mot att i märkningen upprepa uppgifterna i den obligatoriska näringsdeklarationen, hinder mot att i en beskrivning enligt artikel 5.2 g [i nämnda delegerade förordning] ange uppgifter om energivärde och mängden av olika näringsämnen, om uppgifterna uttrycks på annat sätt än per 100 g eller per 100 ml?”

Prövning av tolkningsfrågorna

23 Den hänskjutande domstolen har ställt sina frågor, som ska prövas tillsammans, för att få klarhet i huruvida artiklarna 5.2 g och 6.2 i delegerad förordning 2016/128 ska tolkas så, att uppgifter om energivärdet och mängden av olika näringsämnen som ingår i ett livsmedel för speciella medicinska ändamål, vilka anges på framsidan av förpackningen för ett sådant livsmedel, uttryckt per portion eller per konsumtionsenhet, medan den obligatoriska näringsdeklarationen på förpackningens baksida innehåller uppgifter om samma beståndsdelar per 100 g eller 100 ml, utgör en ”beskrivning av [en produkts] egenskaper och/eller kännetecken”, i den mening som avses i artikel 5.2 g i den delegerade förordningen, eller om dessa uppgifter utgör en upprepning som är förbjuden enligt artikel 6.2 i den delegerade förordningen.

24 Det ska inledningsvis påpekas att domstolen redan har slagit fast att både delegerad förordning 2016/128, som kompletterar förordning nr 609/2013, och sistnämnda förordning, ska tolkas mot bakgrund av andra rättsakter som är tillämpliga på livsmedel, eftersom livsmedel för speciella medicinska ändamål i första hand, och trots deras särdrag, utgör livsmedel (se, för ett liknande resonemang, dom av den 2 mars 2023, Kwizda Pharma, C-760/21, EU:C:2023:143, punkt 59).

25 Såsom återges i skäl 24 i förordning nr 609/2013 ska de märkningskrav som föreskrivs i förordning nr 1169/2011 som regel tillämpas på de livsmedelskategorier som omfattas av den förstnämnda förordningen. Delegerad förordning 2016/128 hänvisar dessutom uttryckligen och på flera ställen till förordning nr 1169/2011. Det framgår särskilt av artikel 5.1 i den delegerade förordningen att livsmedel för speciella medicinska ändamål i princip ska uppfylla kraven i förordning nr 1169/2011, när det gäller information om livsmedel. Vad gäller de särskilda kraven i fråga om näringsdeklaration grundar sig artikel 6 i delegerad förordning 2016/128 dessutom till stor del på föreskrifterna i förordning 1169/2011 och i artikeln anges uttryckligen i vilka fall det finns skäl att avvika från bestämmelserna i sistnämnda förordning (se, för ett liknande resonemang, dom av den 2 mars 2023, Kwizda Pharma, C-760/21, EU:C:2023:143, punkterna 60 och 61).

26 Eftersom livsmedel för speciella medicinska ändamål framför allt, och trots deras särdrag, utgör livsmedel, ska artiklarna 5.2 g och 6.2 i delegerad förordning 2016/128, vilka är de bestämmelser som den hänskjutande domstolens frågor avser, således bedömas mot bakgrund av förordning nr 1169/2011 och förordning nr 609/2013.

27 För det första, vad gäller artikel 5.2 g i delegerad förordning 2016/128, framgår det av lydelsen av denna bestämmelse att det för livsmedel för speciella medicinska ändamål, utöver de obligatoriska uppgifter som anges i artikel 9.1 i förordning nr 1169/2011, ska anges ytterligare obligatoriska uppgifter. En sådan ytterligare obligatorisk uppgift är, bland annat, en beskrivning av de egenskaper och/eller kännetecken som gör produkten särskilt användbar i relation till den sjukdom, den åkomma eller det medicinska tillstånd som produkten är ämnad för att användas till, särskilt, i förekommande fall på grund av särskild beredning och framställning, vilka näringsämnen som har ökats eller minskats, tagits bort eller på annat sätt ändrats samt om motivet för att använda produkten.

28 I artikel 9.1 l i förordning nr 1169/2011, till vilken det hänvisas i artikel 5.2 g i delegerad förordning 2016/128, föreskrivs för övrigt att en av de obligatoriska uppgifter som ska anges på livsmedel är en ”näringsdeklaration”.

29 Enligt artikel 30.1 i förordning nr 1169/2011, som rör innehållet i en obligatorisk näringsdeklaration, ska näringsdeklarationen innehålla uppgifter om energivärdet och, i synnerhet, mängden av vissa näringsämnen.

30 Enligt artikel 32.2 i nämnda förordning ska uppgifterna om energivärdet och mängden näringsämnen som anges i den obligatoriska näringsdeklarationen uttryckas per 100 g eller 100 ml, medan artikel 33 i samma förordning reglerar de fall då dessa uppgifter får uttryckas per portion och/eller konsumtionsenhet.

31 I förevarande fall framgår det av begäran om förhandsavgörande att energivärdet och mängden av olika näringsämnen anges i de berörda produkternas näringsdeklaration på baksidan av produkternas förpackning, uttryckt per 100 g eller per 100 ml, medan samma uppgifter uttrycks per portion eller konsumtionsenhet på framsidan av produkternas förpackning.

32 Eftersom det framgår av själva ordalydelsen i artikel 5.2 g i delegerad förordning 2016/128 att denna bestämmelse avser ytterligare obligatoriska uppgifter, utöver de obligatoriska uppgifter som redan ska anges enligt artikel 9.1 i förordning nr 1169/2011, kan uppgifter om energivärdet och mängden av olika näringsämnen, vilka ingår i den obligatoriska näringsdeklarationen, inte utgöra obligatoriska uppgifter enligt sistnämnda bestämmelse och samtidigt utgöra ytterligare obligatoriska uppgifter, i den mening som avses i artikel 5.2 i delegerad förordning 2016/128. De obligatoriska uppgifter som föreskrivs i sistnämnda bestämmelse gäller nämligen särskilt för livsmedel för speciella medicinska ändamål och ska läggas till de obligatoriska uppgifter som krävs enligt förordning nr 1169/2011.

33 Ordalydelsen i artikel 5.2 g i delegerad förordning 2016/128, som avser obligatoriskt angivande av andra uppgifter än de som föreskrivs i artikel 9.1 i förordning nr 1169/2011, kan således inte tolkas så, att sådana uppgifter som de berörda uppgifterna omfattas av tillämpningsområdet för den förstnämnda bestämmelsen.

34 Dessutom krävs det enligt ordalydelsen i artikel 5.2 g i delegerad förordning 2016/128 att uppgiften avser en ”beskrivning” av en produkts egenskaper och/eller kännetecken. Även om denna bestämmelse inte innehåller någon uttömmande uppräkning av de uppgifter som kan behöva ingå i en sådan beskrivning, preciseras det i denna bestämmelse att det bland annat rör sig om uppgifter som avser särskild beredning och framställning av en produkt, vilka näringsämnen som har ökats eller minskats, tagits bort eller på annat sätt ändrats samt om motivet för att använda produkten.

35 Det framgår således av en bokstavstolkning av artikel 5.2 g i delegerad förordning 2016/128 att beskrivningen av de egenskaper och/eller kännetecken, i den mening som avses i denna bestämmelse, som utmärker ett livsmedel för speciella medicinska ändamål inte kan avse uppgifter som redan finns, om än uttryckta på annat sätt, i den obligatoriska näringsdeklarationen på baksidan av det aktuella livsmedlets förpackning och som livsmedelsföretagaren endast upprepar, på förpackningens framsida, utan att dessa uppgifter syftar till att beskriva livsmedlets egenskaper och/eller kännetecken.

36 Det saknar i detta avseende betydelse att det finns skillnader mellan de olika språkversionerna av denna bestämmelse, såsom Nestlé har gjort gällande till stöd för sitt påstående att de aktuella uppgifterna fyller ett syfte.

37 Även om det i den franska versionen av bestämmelsen inte, i beskrivningen av egenskaper och kännetecken, hänvisas till produktens användbarhet, till skillnad från exempelvis den svenska versionen (*de egenskaper och/eller kännetecken som gör produkten särskilt användbar*), den spanska (*propiedades o características que expliquen la utilidad del producto*), den danska (*egenskaber og/eller karakteristika, der gør produktet nyttigt*), den engelska (*properties and/or characteristics that make the product useful*) eller den rumänska (*proprietăților și/sau a caracteristicilor care fac produsul util*), vilka innehåller en sådan precisering, så är en sådan språkmässig skillnad inte avgörande i förevarande fall. I artikel 5.2 g i delegerad förordning 2016/128 föreskrivs nämligen under alla omständigheter, enligt dess ordalydelse, oavsett språkversion, ett krav på att uppgiften ska avse en beskrivning av den berörda produktens egenskaper och/eller kännetecken, och inte endast avse samma information som redan finns i den obligatoriska näringsdeklarationen, men uttryckt i en annan form.

38 För det andra avser den hänskjutande domstolens frågor möjligheten att, när det gäller livsmedel för speciella medicinska ändamål, mot bakgrund av förbudet i artikel 6.2 i delegerad förordning 2016/128 upprepa sådana uppgifter som de som är aktuella i det nationella målet, med avvikelse från artikel 30.3 i förordning nr 1169/2011.

39 Det är riktigt att det enligt artikel 30.3 i förordning nr 1169/2011, när det gäller livsmedel i allmänhet, under vissa förutsättningar är tillåtet att upprepa vissa uppgifter i märkningen av ett färdigförpackat livsmedel. Enligt denna bestämmelse får nämligen, om märkningen av ett färdigförpackat livsmedel innefattar den obligatoriska näringsdeklarationen, antingen energivärdet eller energivärdet tillsammans med mängden av fett, mättat fett, sockerarter och salt upprepas i märkningen.

40 När det gäller livsmedel för speciella medicinska ändamål ska det emellertid konstateras att artikel 6.2 i delegerad förordning 2016/128 innehåller ett förbud mot att upprepa uppgifterna i den obligatoriska näringsdeklarationen i märkningen av dessa livsmedel. Enligt denna bestämmelse gäller nämligen, med avvikelse från artikel 30.3 i förordning nr 1169/2011, att uppgifterna i den obligatoriska näringsdeklarationen för livsmedel för speciella medicinska ändamål inte får upprepas i märkningen.

41 Av detta följer att unionslagstiftaren har haft för avsikt att förbjuda att energivärdet och mängden av olika näringsämnen, uttryckta per portion eller per konsumtionsenhet, upprepas på framsidan av förpackningen för ett livsmedel för speciella medicinska ändamål, eftersom det rör sig om samma uppgifter som de som anges i den obligatoriska näringsdeklarationen på förpackningens baksida, även om de där uttrycks per 100 g eller 100 ml.

42 Så är emellertid just fallet med de berörda uppgifterna i förevarande mål, eftersom det rör sig om uppgifter som, vad gäller deras art, omfattas av den obligatoriska näringsdeklarationen enligt artikel 30.1 i förordning nr 1169/2011. Det är i detta sammanhang inte avgörande i vilken form dessa uppgifter uttrycks.

43 Såsom generaladvokaten har påpekat i punkt 57 i sitt förslag till avgörande kan förbudet i artikel 6.2 i delegerad förordning nr 2016/128 eller skyldigheten enligt artikel 5.2 g i nämnda delegerade förordning, som båda avser angivandet av vissa uppgifter i märkningen av livsmedel för speciella medicinska ändamål, inte variera beroende på de olika uttrycksformerna för denna information, eftersom de ändå avser samma innehåll.

44 En bokstavstolkning av artiklarna 5.2 g och 6.2 i delegerad förordning 2016/128 stöds av det sammanhang i vilket dessa bestämmelser ingår och av syftet med såväl denna delegerade förordning som förordning nr 609/2013.

45 Vad gäller sammanhanget står det klart att samtliga de uppgifter som anges i artikel 5 i delegerad förordning 2016/128 – bland annat uppgifter om att livsmedlet för speciella medicinska ändamål ska användas under medicinsk övervakning eller att livsmedlet är avsett för en viss åldersgrupp samt uppgifter om lämpliga försiktighetsåtgärder och kontraindikationer – går utöver det berörda livsmedlets näringsinnehåll och syftar till att ge ytterligare information om livsmedlet.

46 Domstolen påpekar att särskilda krav gäller för livsmedel för speciella medicinska ändamål, det vill säga, såsom framgår av definitionen i artikel 2.2 g i förordning nr 609/2013, livsmedel som är särskilt beredda och avsedda för kostbehandling av vissa patienter, vilka endast får användas under medicinsk övervakning, och vilka, såsom följer av skäl 17 i delegerad förordning 2016/128, är avsedda att tillgodose de särskilda näringsbehov som orsakas av en viss sjukdom, åkomma eller ett medicinskt tillstånd. De uppgifter som är nödvändiga för att korrekt använda dessa livsmedel kan således inte bestå i en ren upprepning av uppgifter som redan finns i den obligatoriska näringsdeklarationen, utan måste specificera dessa livsmedels egenskaper och kännetecken.

47 Vad vidare gäller syftet med delegerad förordning 2016/128 och förordning nr 609/2013 framgår det av skäl 13 i den förstnämnda förordningen, liksom av skälen 15 och 26 i den andra förordningen, att unionslagstiftaren, genom att föreskriva särskilda märkningskrav för vissa livsmedel, har velat införa en hög skyddsnivå för känsliga konsumenter, så att de kan identifiera exakt vilka produkter som utgör deras enda eller partiella näringskälla. Det preciseras dessutom i artikel 9.5 i förordning nr 609/2013 att märkningen och presentationen av samt reklamen för livsmedel för speciella medicinska ändamål inte får vara vilseledande.

48 Såsom Europeiska kommissionen har påpekat i sitt skriftliga yttrande kan emellertid den omständigheten att endast vissa uppgifter som redan finns i den obligatoriska näringsdeklarationen anges ge en felaktig bild av ett livsmedels allmänna sammansättning och därmed vilseleda konsumenterna. Unionslagstiftarens syfte med att i artikel 30.3 i förordning nr 1169/2011 tillåta att viss näringsinformation upprepas, nämligen att hjälpa konsumenterna att lätt få tillgång till den viktigaste näringsinformationen när de köper livsmedel, är inte relevant när det gäller livsmedel för speciella medicinska ändamål, eftersom dessa produkter är avsedda att konsumeras under överinseende av hälso- och sjukvårdspersonal.

49 Enligt artikel 7 i delegerad förordning 2016/128 är det för övrigt förbjudet att göra näringspåståenden och hälsopåståenden om livsmedel för speciella medicinska ändamål. Eftersom de konsumenter som intar livsmedel för speciella medicinska ändamål är patienter som lider av en sjukdom, en åkomma eller ett medicinskt tillstånd och därför inte tillhör den allmänna friska befolkningen, är syftet, såsom återspeglas i skäl 17 i denna förordning, att förhindra att marknadsföringen av dessa livsmedel riktas direkt till konsumenterna i syfte att stimulera försäljningen av dessa produkter. Dessa livsmedel är för övrigt anpassade för att användas under överinseende av hälso- och sjukvårdspersonal.

50 Av detta följer, med hänsyn till dessa livsmedels särskilda karaktär, att den tolkning som gjorts av artiklarna 5.2 g och 6.2 i delegerad förordning 2016/128 även är förenlig med det mål som eftersträvas med såväl denna delegerade förordning som förordning nr 609/2013.

51 Mot bakgrund av samtliga dessa överväganden ska de frågor som ställts besvaras enligt följande. Artiklarna 5.2 g och 6.2 i delegerad förordning 2016/128 ska tolkas så, att uppgifter om energivärdet och mängden av olika näringsämnen, vilka anges på framsidan av förpackningen till ett livsmedel för speciella medicinska ändamål, uttryckta per portion eller konsumtionsenhet, medan den obligatoriska näringsdeklarationen på förpackningens baksida innehåller uppgifter om samma beståndsdelar per 100 g eller 100 ml, inte utgör en ”beskrivning av livsmedlets egenskaper och/eller kännetecken”, i den mening som avses i artikel 5.2 g i denna delegerade förordning, utan en upprepning av informationen i denna obligatoriska näringsdeklaration, vilken är förbjuden enligt artikel 6.2 i den delegerade förordningen.

Rättegångskostnader

52 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i det nationella målet utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den hänskjutande domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (åttonde avdelningen) följande:

Artiklarna 5.2 g och 6.2 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2016/128 av den 25 september 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 609/2013 vad gäller särskilda sammansättnings- och informationskrav för livsmedel för speciella medicinska ändamål

ska tolkas så,

att uppgifter om energivärdet och mängden av olika näringsämnen, vilka anges på framsidan av förpackningen till ett livsmedel för speciella medicinska ändamål, uttryckta per portion eller konsumtionsenhet, medan den obligatoriska näringsdeklarationen på förpackningens baksida innehåller uppgifter om samma beståndsdelar per 100 g eller 100 ml, inte utgör en ” beskrivning av livsmedlets egenskaper och/eller kännetecken”, i den mening som avses i artikel 5.2 g i denna delegerade förordning, utan en upprepning av informationen i denna obligatoriska näringsdeklaration, vilken är förbjuden enligt artikel 6.2 i den delegerade förordningen.

Spineanu-Matei Rodin Fenger

Avkunnad vid offentligt sammanträde i Luxemburg den den 9 oktober 2025.

A. Calot Escobar
Justitiesekreterare

O. Spineanu-Matei
Avdelningsordförande